

二千一六年四月十七日 丙年 復活第四主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂
華人指導司鐸：

伍國超神父(Fr. Jay)

華人服務中心

上班時間：

(星期一、二、四、五)

9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

電話：323-264-4448

按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日早上 8:00 a.m.

星期日早上 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華語告解：

週六 4:00-5:00pm

(請打電話確認當週是否是

華人神父當值)或請個別

約時間。

婚、喪喜慶與各種聖事需

求，請直接聯絡：

華人服務中心。

本通訊內容全文
分載於

www.chinesecatholic.org/
news.htm

http://

www.chinesecatholic.org/
doc.htm

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

華人福傳工作回顧與感想

看到復活節主日坐滿了人，甚至有些教友需站在後面，似乎更多華人在我們蒙市聖湯瑪斯堂找到了歸屬的靈性團體，這是眾多熱心教友奉獻心力的成果啊！但在欣喜之餘也為福傳工作的發展擔憂。以我在洛杉磯為華人教會服務二十多年來的心得，了解到更深遠的發展大計是祈求「神父」，「終身執士」及「福傳師」的聖召呢！我們都觀察到由於華人神父的不足，導致華人教務發展不穩定，尤其在福傳工作方面更需神父的指導及鼓勵的。例如：羅蘭崗是華人樂於定居的城市，卻由於缺乏固定駐堂的華人神父，福傳事工不易穩定發展，信仰的「皈依」總是成效不大的。再者一般來說，神父需主持常年禮儀，各項聖事，促進教友靈修，拜訪服務及繁瑣的堂務工作之餘，實在沒有大多剩餘精力從事福傳策劃與推廣工作了！

華人教會服務重點在福傳

美國的天主教徒大多是來自傳統幾代的天主教家庭，嬰孩時就接受洗禮，因此教會的服務資源主要是對已在教會內，按年齡給予相關宗教教育，例如：初領聖體班，堅振班等以培育他們的宗教知識。華人是基督宗教的教外人，我們需要的是向外教人傳福音，這是拓荒的工作。如果我們鼓勵熱心教友培訓為「福傳師」，前往輔仁大學神學院進修，學成後在堂內建立穩定的福傳班底及結實的福傳網，配合原有的慕道組，將能發展更有效果的福傳事工的。但是萬事起頭難，如果不開始策劃推廣的話，福

傳事工將會原地踏步的啊！近年來華人社區湧入眾多追求美國生活的新移民，可形容為川流不息，我們華人教會不能只等待他們自動前來尋找永生的信仰的？如何策劃進行呢？我與Fr. John初來聖多瑪斯堂的時候，曾向他表達華人福傳的構想與需求。也把華人福傳的需求與構想書信給少數族裔主教 Alexander Salazar，及我們教堂直屬的地區主教及後來代理主教 Msgr. James Loughnane，當然信函亦有備份呈交Fr. John本堂，也分別與兩位主教見面詳談華人的福傳需求。當然可預知談論結論是，教區沒有具體全備的福傳師課程，更不用說以中文為主的培訓課程了，不過主教亦表達了他們的充份了解及鼓勵。

台灣輔仁大學福傳組

有感於福傳事工的逼切需求，在台灣奉獻一生的耶穌會士艾立勤神父與當地主教合作，在輔仁大學成立了第一個神學福傳組系。入學資格為高中以上畢業，必需通過「教義了解，國文，英文，智力測驗」的筆試及面試。「福傳理論與實習」是台灣輔仁大學福傳組的一大特色，除了包括各種理論課程之外，並以團體的方式投入各項福傳實習。必修課程達105學分，畢業後授予教廷認准的教義學學士學位，可到任何天主教組織教授要理或服務。福傳組每年只有十二名額，例如：今年班上有八位修女，三位當地的年輕教友，及因艾神父對聖多瑪斯堂有福傳需要的了解，錄取了我們已進退休年齡的一位教友。按伍

美美的分享，課程培訓非常密集但不會像培養神父所讀的神學那樣艱難，師資非常好可以學到很多，前提是要全心去讀不能兼顧家庭或其它事情，以及要有學業完成後全心作福傳的召叫心願。否則會因太辛苦中途退出的。她的第一個學期終於完成，成績是新約(老師是台灣神學權威)88分，啓示論(胡老師教學重啓發，一級棒)87分，基本神學(胡修女)87分，聖經與信理(曾神父)92分，福傳基本實習(艾神父要求嚴格)89分。她同時為蒙市及東區華人教會團體服務，所次當初就說明我們只贊助一半學雜費，然而她經過深思熟慮後，決定自費學習好能學成後隨主的引導去服務而不受限制。今年將會有另一位較年輕的教友申請前去輔大學習，希望他能順利通過入學資格考試與審核。從我們堂申請前去培訓的教友都需在華人教會服務多年，有福傳的熱火及福傳聖召，然後我們堂才會推薦培訓，非一般教友想去就能成行的。

我今年65歲，再五年後我會退休，是否可找到代替的華人神呢？如果有終身執士作彌撒講道及主持領洗，婚姻或喪禮等，又有福傳師建立福傳團隊，華人教務則可在缺華人神父的無奈下仍可繼續發展傳福音工作啊！在大洛杉磯華人天主教團體極少，這是我們華人的福傳使命，極需要大家的了解與支持，請為華人的福傳師，終身執士及神父的聖召熱切祈禱。

~伍國超 神父供稿~

讀經一： 十三，14，43-52

恭讀宗徒大事錄

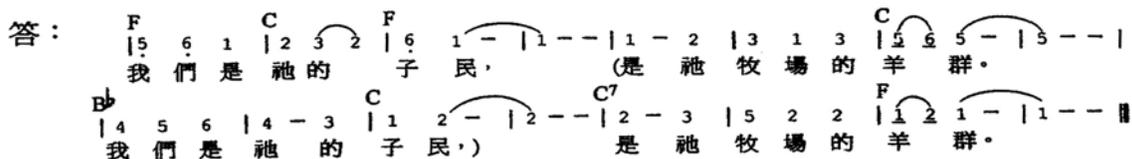
那時候，保祿和納博(巴爾納伯)從培爾格繼續往前走，到了丕息狄雅的安提約基；在安息日那天，他們進了會堂坐下。有許多猶太人和歸依猶太教的虔誠人，隨從了保祿和納博。二人同他們談話，勸他們務要堅持天主的恩寵。到了下一個安息日，幾乎全城的人都聚集了來，要聽天主的聖道。猶太人看見這麼多人，就滿心嫉妒，反對保祿所講的，並且辱罵他們。保祿和納博卻毫不畏懼地說：「天主的聖道本來先應該講給你們聽，但是因為你們拒絕接受，表現出你們不配得永生，因此，我們就轉向外邦人，因為主曾這樣命令我們說：『我已立你作外邦人的光明，使你把救恩帶到地極。』」外邦人聽見了都很喜歡，讚美主的聖道；那些蒙預選獲得永生的人都信了。主的聖道就傳遍了那地方。猶太人卻唆使敬畏天主的貴婦和城中的要人，煽動大家迫害保祿和納博，把他們驅逐出境。二人就當著他們的面踩下腳上的塵土，往依科尼雍去了。門徒們都充滿喜樂和聖神。

這是天主的聖言

答唱詠： 詠九九，2-5

答：我們是祂的子民，是祂牧場的羊群。

- 一、普世大地，請向上主歡呼，興高彩烈地事奉上主，到祂面前時，載歌載舞。答
- 二、要知道，唯有上主是天主，祂創造了我們，我們屬於祂，我們是祂的子民，是祂牧場的羊群。答
- 三、的確，上主溫良慈善，祂的慈愛直到永遠，祂的仁厚世世綿延。答

答： 

讀經二： 七，9，14b-17

恭讀聖若望默示錄

若望我，看見有一大群人，沒有人能夠數得清，是從各邦國、各支派、各民族、各語言來的；他們都站在寶座和羔羊面前，身穿白衣，手拿棕櫚枝。長老中有一位告訴我說：「這些人都是經過了大災難的，他們曾在羔羊的血中、洗淨了自己的衣裳，洗得雪白。因此，他們得站在天主的寶座前，並在祂的聖殿內日夜事奉祂；坐在寶座上的那位、也必要住在他們中間。他們再也不會忍飢受渴；也不會受烈日和任何炎熱的損傷，因為，那在寶座中間的羔羊要牧放他們，要領他們到生命的水泉那裡；天主也要擦乾他們的一切眼淚。」

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若十，14

答：阿肋路亞。
領：主說：我是善牧，我認識我的羊，我的羊也認識我。
答：阿肋路亞。



福音： 恭讀聖若望福音 十，27-30

那時候，耶穌說：「我的羊聽我的聲音，我也認識他們，他們也跟隨我：我賜給他們永生，他們永遠不會喪亡；誰也不能把他們從我手中奪去。那位把羊群賜給我的父超越一切，因此，誰也不能把他們從我父手裡奪去。我和父原是一體。」

這是基督的福音

為以下的人感恩求恩求平安身體健康工作順利：

- 吳冰、蔡瑞蓉、高賀、張艷莉(二)、吳嘉寶(八)、高利、石茜(五)、余王玉玉(一)、鄭美芳(七)、魏凱英、吳振典(二)、陳家星(五)、陳月彩(四)、Ivy Li、何玲(九)、黃小鳳及家人(八)、白Anna及家人(八)、鄭偉及家人(三)、李玉青及家人(三)、李玉明及家人(三)、蔡訓浩及家人、鄭益奴、鄭玉珍及家人、王鄭紅、李文淵(十)、尹崑崙及家人(七)、孫水妹及家人(二)、趙子彤及家人(一)、薛瑞琴及家人(一)

- 呂明華為女兒 王引 求平安順利(一)
- 谷睿珩為侄子 谷克朕 求工作順利(二)
- 王若雁為母親楊恆蘭 求身體健康平安(三)
- Grace Wang為大姊 王月瑛 求身體早日健康(一)
- 朱尚恩、朱愛琳為外婆 徐守中 求健康平安(三)
- 魏林瑞鶯為丈夫 魏明達 感恩求平安健康早日認識天主(一)
- 王培明為姐姐 王培亞、為阿姨吳佩英 求身體健康平安(三)



- Sabrina顧詩織及家人 追思 父親顧育昌 求靈魂永安(二)
- 馮家 追思 長輩顧育昌 求靈魂安息(一)
- Sindy Ng 與家人追思 母親吳張其英 求靈魂安息於主懷(四)
- 黃鳳瓊 追思 父親李源祥 求靈魂安息(四)
- 胡永凱 追思 姑媽胡秀玉 求靈魂永安(六)
- 張黎香 追思 鄭張明美 女士早升天堂(四)
- 田志英 追思 李瑞華 求靈魂永安(五)
- 薛音琪 追思 父親薛聞昌 求靈魂永安
- 林家 追思 外公林其標、外婆林依珠(三)
- 楊曉春、劉忻忻 追思 孀孀鄧文英 求靈魂永安(二)
- 張永康、陳美雲 追思 六姨林六妹 求靈魂安息主懷(四)
- 王小玉及家人 追思 先夫、父親卓宗武 求靈魂安息主懷(八)
- 李友茜 追思 長輩胡學道 求靈魂安息(五)
- 米蘭花 追思 侄子米治邦 求靈魂永安(八)
- 刁家兄弟姐妹 追思 二哥刁全興 求靈魂安息主懷(二)
- 蔡瑩、蔡德強 追思母親蔡冰輝(二)
- 周德裕 追思 岳母陳劉勉 逝世週年(七)
- 王 歡 追思 父親王紹臣、母親呂光華(五)
- 米蘭花、谷毅貴 追思 妹夫谷雲祥 逝世八週年(二)
- 國語聖母軍 追思 蔡如周、王玉珍夫婦 求靈魂安息主懷(二)
- 林志青 追思 阿姨蔡文恂 求靈魂安息主懷(二)
- 張志堅及家人 追思 母親張王韞聰 靈魂安息主懷(三)
- 張華輝及家人 追思 先夫父親杜辰生 求靈魂安息主懷(八)
- 盧呂芳與家人 追思 先夫父親盧斌友 求靈魂安息於主懷
- 陳正維、王燕寶追思父親陳健球、父親王錫棠、四哥王建榮求靈魂永安(八)
- 余錦秀 追思余氏、林氏祖先(四)
- Ivy Li 為嬰靈Angell及眾嬰靈 祈禱
- 教 友 追思 江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父
- 余錦秀 為無依無靠者的靈魂 祈禱(四)
- 田志英 為眾嬰靈 求靈魂安息
- Joanna、Li 為眾嬰靈 祈禱求靈魂永安(二)
- 曹善玲、歐李麗娜 為煉獄靈魂 祈禱求靈魂永安(二)

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦ 請為癌症病人求健康：江秀貞, Francisca Tsui, 葉瑪利亞, 徐玉霞
- ✦ 請為病人求健康：荆宜雯, 楊恆蘭。
- ✦ 請為 楊宗諭, 谷克朕 的所有需要祈禱。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康, 劉謝璧君, Bob張, 潘良雯, 王海瀛, 吳伯倫, 劉維邦, 劉戊鏗, 伍惠蓮, 費朱蘭訓, 蔡叔滿, Julian Sha, 余碩忠, 楊恆蘭, 王強, Selena Lee, Lily Wu, 武貞珠, Judy謝, 孫清松, 歐陽Grace, 程淑蘭, 葉素貞修女, 許斐德修女。

每日讀經：

- 四月十八日：宗十一 1-18；若十 1-10
- 四月十九日：宗十一 1-9-26；若十 22-30
- 四月二十日：宗十二 24-十三 5；若十二 44-50

蒙市華人教友傳協會消息

慶祝母親節：主日(5/8)是溫馨的母親節, 當日彌撒後在涼棚下, 華人傳協會為母親們慶祝, 備有餐點、飲料, 所有母親均免費, 十三歲以上每人\$5元, 孩童\$3元, 五歲以下小童免費。請大家將當天午餐的時間騰出來, 踴躍參與。聖堂外有專人售予餐券。

STA堂區籌款春季烤肉餐會：
4月17日(星期日)
10:30am-4:00 pm
敬請大家踴躍參加共襄盛舉！

BBQ超值餐券：餐券每張7元(含烤肉套餐一份;抽獎券每張1元, 首獎為燒烤爐具(市價超過\$500)。另外還有紅酒券每張10元(有機會得到超過10元價值的酒)。歡迎踴躍購買！

五月聖母月：本堂在五月份特別崇敬聖母及為母親們祈禱。願在聖母月, 為母親祈禱的教友, 請到小辦公室, 索取祈禱神花單填寫。謝謝！

喜樂讀經班：是初級讀經分享班, 請帶聖經, 歡迎參加！時間：每主日(除了第五主日)彌撒後 11:10am-12:45pm。4/17格林多後書, 李偉平神父。4/24王海瀛姊妹：背負自己的十字架。5/1丁穎達教授：舊約創世紀。本主日地點：禮堂。連絡：張永安626-532-2728。

愛加倍泰澤祈禱：時間：4月22日(週五)8:00pm。地點：小學交誼廳。愛加倍音樂小組用歌詠祈禱, 給自己與天主一些靜默相處的親密時間。歡迎參加。連絡：Anny 楊 248-701-1999

芥子讀經班：本主日彌撒後 11:15-12:30pm。主題：宗徒大事錄聖神的福音。聯絡：劉鎮邦323-464-5976。地點：第三教室。

租借場地登記：堂區辦公室將於五月初開始登記今年七月至明年六月的場地租借, 請各善會團體的負責人於五月底前將登記表交回堂區辦公室。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：4/20及4/27(每星期三)的晚上 7:00-9:30pm。連絡：陳聖响626-757-2979, 鄭弘626-674-2338。

土風舞班(華人)：下次時間：4月20日。時間：每週三晚上 7:30-9:30pm。地點：新禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧626-456-1900或小辦公室報名。

堂區主日捐款報告：本堂區(4/10)堂區捐款：\$6,606元。謝謝大家的慷慨支持！

歡迎今年復活節前夕領洗及堅振的24位新朋友們

小朋友領洗：馬貽林, 馬維林, 劉志潔, 丁顯皓, 丁顯鈞, 謝昕田
成人領洗：謝爽, 王兆瑩, 徐彩梅, 鄒煥卿, 施宇薇, 施傳宇陳梅, 徐培芳, 鐘琮珠, 劉孝民, 姜希娟, 黃劍強
成人堅振：蔣熙文, 彭家彤, 范辰宇, 張燕英, 李婷婷

衷心感謝：慕道團的講師、服務人員及在信仰道路上陪伴他們的代父母。也感謝所有捐款支持慕道團的教友們。

聯絡：Tom陳626-757-2979, Cecilia 626-315-7829 Alan游626-673-2182, 王萍626-841-3773

4/17/16	配合堂區活動	暫停乙次
4/24/16	聖經總綱淺談	伍國超神父

釋奧期約50天, 為加強新領洗者的靈修生活, 並介紹信仰團體的模式, 日後能積極參加信仰團體, 繼續深化自己的信仰。

- 四月廿一日：宗十三 13-25；若十三 16-20
- 四月廿二日：宗十三 26-33；若十四 1-6
- 四月廿三日：宗十三 44-52；若十四 7-14
- 四月廿四日：宗十四 21-27；默廿一 1-5a；若十三 31-33a, 34-35

病人傅油聖事：4月30日(週六)早上8:00彌撒中舉行。請教友邀請有需要的親友來接受特別的祝福。

STA聖湯瑪斯堂的傳承月

在教堂內領洗池前的世界地圖中, 大家可以看到許多標示針代表著是來自亞洲地區的教友們。聖湯瑪斯堂是蒙受主的恩寵的, 可以堪稱為全球化的教堂, 教友有來自非洲, 中東, 歐洲, 還有涵蓋印度, 中國, 日本, 台灣, 菲律賓等遠東亞洲地區的國家, 我們有極大部份的教友是來自亞洲地區的國家。

北美華語第27屆督活力運動實習班：時間：6/30週四6:00pm-7/3週日下午4:30。地點：加州Divine World Retreat Center, Riverside。歡迎實習員和服務員報名參加, 索取或交回報報名請洽：甄美華, 張永安, 張永康

我最近一次中國大陸旅遊行程中, 有幸造訪幾個著名的教堂, 體驗到在中國現代教會有著悠久的歷史, 有的年代可追溯到150多年前。因著中國政府對人民宗教信仰自由的控制, 中國教會一直存在著它與政府之間長期的矛盾與對抗。過去多年來的每個復活節前夕, 有許多接受領洗成為天主教教友中, 大部份都是來自中國大陸的。

義大利11日朝聖團：時間：11月2日-12日。帶領：李偉平神父。費用：每人\$3,199(含機票LA出發)。詳情請洽：LuiYu馬 626-216-5161, 李偉平神父626-964-3629。

就像世界上其他角落一樣, 亞洲地區也有許多來自歐洲和美洲的傳教士傳福音。近代亞洲地區已成為教會傳福音很重要的區域, 我們有神父, 修女和平信徒從亞洲甚至世界的其它角落, 我們才能有福氣地接收這些傳教士努力耕耘後的成果。他們帶著他們的文化和信仰, 使本堂成為一個多族裔獨特的教會, 我們感謝天主讓所有來自亞洲地區的教友們來到我們中間, 得以慶祝每年年初的中國新春祭祖, 以及在聖誕節前菲律賓教友所帶來的 Simbang Gabi 午夜彌撒的慶祝活動。在慈悲禧年裡, 讓我們特別為中國的教會祈禱！

北方及粵語教友團體家庭聚會：時間：5/6及5/20的7:30~9:30pm。北方連繫：朱萍626-759-0142, 甄晶626-636-7220, 王鄭紅626-342-1763。粵語：葉慧娜626-780-3271, Peter梁 626-818-2876。

蒙市新約讀經分享：時間：每月第二及四的週五 7:30pm-9:30pm。主題：宗徒大事錄。地點：第五教室。歡迎參加！聯絡：Jennifer黃 626-758-8938。

敬請支援華人傳教工作：9:30的中文彌撒只有第一及第二主日, 上主日籌得：\$779元。感謝您的慷慨贊助。

蒙市華人傳協會

輪值理事：

蔡柏青 785-979-0566

顧問團：

馬明睿 626-382-6088

朱威 626-294-0748

葉翔 626-709-6006

禮儀委員會

張永康 562-865-9359

黃詩元 626-758-8938

馬明睿 626-382-6088

家庭彌撒

陳皓 626-294-0748

青年彌撒

李曉鳳 626-823-7745

福傳：

李美芳 626-315-7829

王萍 626-841-3773

靈修：

鄧麗霞 626-863-6081

葉慧娜 626-780-3271

王鄭紅 626-342-1763

堂內關懷：

鄭弘 626-674-2338

趙龍修 626-624-3469

堂外關懷：

余佩瑜 626-379-9103

長青會：

王鶴蓉 323-721-5190

活動節目組：

王蘭欣 626-872-4523

活動佈置組：

朱威 626-294-0748

財務：

張永安 626-532-2728

俞惠敏 917-238-8223

Agape 愛加倍：

楊莊予 248-701-1999

巨珮儒 262-385-3601

俞惠敏 917-238-8223

青年牧民：

梁慶峰 626-215-7827

宗教教育：

黃小鳳 909-861-0928

兒童牧民：

吳蓉蓉 626-289-1960

主日聯合通訊

編輯指導：

伍國超神父

編輯小組：

王海瀛

許容榕 (Sherry)

廣告接洽：

吳嘉寶 323-264-4448

印刷出版：

U.S. Printing

626-289-1577

ROSE HILLS Advance Planning
Alhambra Lic #FD17



預售福地
平碑、立碑、靈骨塔
及家族墓園，可分期付款
款預售福售保險計劃

Paul Lam
林瑞祥 預售顧問 免付費電話 (888)828-8659

Pre-Planning Advisor Lic #0F43637 **INSURANCE**
yangyangdie@hotmail.com

接送專車

政府註冊 機場特許
旅遊觀光 長短包車

教友 **顧先生**
(626) 679-8064
yangyangdie@hotmail.com

福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦

127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余錦秀：626-280-1666

專業電工

三十年經驗
做工精而細

教友 **范先生**
(626) 315-4088

舊車大王

加州執照 代客標車
現金高價 收購舊車
出口全球 信譽卓越
歡迎舊雨新知來電

教友 **周德裕**
(626) 388-6278

主內平安

蒙特利保險 Lic#0668913

精通者英紅藍白卡、健康險
人壽、汽車、房屋險

(626) 308-1519 免付費電話(866)830-6888
755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

專精 銀行拍賣&貸款

1% 佣金 限賣方教友
提供貸款合格證書
可不查收入、沒綠卡、
0 Point/Fee、FHA、保密隱私
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智, M.M.V. 626-617-2227
執照 #01200149 NMLS1046384

旅遊接送專車

TCP號碼：33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠

教友 **于先生**
(626)227-5758
ybjmytyby123@gmail.com

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車

廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL：(626) 280-0333

偉利鋼琴 華人經營老店

William's Piano
YAMAHA 及多種名牌鋼琴

Guitars & Violins
(高價現金收購舊琴)
626-287-7348
219 E. Las Tunas Dr.
San Gabriel, CA 91776 聖蓋博市

MA 永佳報稅

TAX CORP.

關咪咪 **MAGGIE KWAN**
Enrolled Agent

7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177

永發鐵工廠

精製各種鐵門，鐵窗，
欄杆，樓梯，扶手，陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證

聯繫人：周先生
手機：(626) 975-7458

SÉBASTIEN LUKE

高級訂製
婚紗 晚禮服

教友 **陸先生**
(626)841-0098
info@sebastienluke.com

回饋教會和社區大酬賓

廚房櫥櫃
尺寸 10'x10' \$1,180+Tax 起
人造石英石檯面
110"x26" \$195+Tax 起
(Contractor 另議)

教友 **Paul 崔**
626-202-5179
jifmodernimprovement@gmail.com

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話
- 服務親切週到
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 禮堂寬敞富麗
- 專家製強化妝
- 專人設計墓碑
- 各地風俗禮儀
- 遠近委託妥善
- 代售最佳福地
- 運送各地遺體
- 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮
- 清貧費用隨意
- LIC # FD-37

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE CENTER & PRESCHOOL
招收 2~6 歲幼兒

米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

FARMERS INSURANCE

汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險

Lawrence 谷克朕
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789